

FAMILY GUIDE GUÍA FAMILIAR

Voice
VOZ

Opportunity
OPORTUNIDAD

Tradition
TRADICIÓN

Education
EDUCACIÓN

Support generously provided
by the
John S. and James L. Knight Foundation



English/Español
Activity Guide

© 2002 Kids Voting USA



FAMILY GUIDE **GUÍA FAMILIAR**

Table of Contents / Índice

How to Use the Family Guide Como Usar el Guía Familiar	1
Our Family Election Album Nuestro Álbum de las Elecciones	2
Symbol Search Búsqueda de Símbolos	4
Family Political Discussion Una Discusión Familiar Sobre la Política	7
The Political Reporter El Reportero Político	10
Informing Our Community Informando a Nuestra Comunidad	12
The Wish Tree Árbol de la Esperanza	14

How to Use the Family Guide Como Usar el Guía Familiar

What is the *Family Guide*?

It is a series of six activities. The activities do not have to be done in any particular order. You can pick any activity to start with. Although you do not have to do all the activities, you will find that your son or daughter, and in fact your whole family, will have a better experience and learn more the more activities you complete.

Who can do these activities?

Any member of your family, friends or neighbors. There are no age limits or requirements for participating. All you need is a little bit of time.

What will we need?

Each activity includes a list of the things that you will need. Most of the things required for an activity are things you probably have around your home already like scissors, crayons and paper. Some activities, like Symbol Search and the Our Family Election Album, ask you to hunt for things and information around your home or neighborhood that have to do with elections and candidates.

How much time will these activities take?

Most activities can be completed in 20 to 30 minutes. Some activities, like the Political Reporter, are activities that can be done over several days but take only a few minutes each day.

Why should we do this?

Because it is fun and it is an easy way to teach and learn things important to your family, your community and your country. Remember too, that the more you do as a family, the stronger you will be as a family and as individuals. The time you spend together is an investment in your children and your family.

¿Qué es el *Guía Familiar*?

Es una colección de seis actividades. Estas actividades no se tienen que hacer en cierta orden. Puede escoger cualquiera de las actividades como la primera. Aunque no se tienen que hacer todas las actividades, Ud. encontrará que su hija o hijo, así como toda su familia, gozarán más de esta experiencia y aprenderán más si se completan todas las actividades incluidas.

¿Quién puede participar?

Cualquier miembro de su familia, amigos o vecinos. No hay ningún límite de edad ni hay ningún requisito para participar. Todo lo que se necesita es un poco de tiempo.

¿Qué necesitaremos?

Cada actividad incluye una lista de cosas que se necesitan. La mayor parte de las cosas requeridas probablemente ya se encuentran en su hogar como tijeras, lápices de colorear y papel. Algunas actividades como la Búsqueda de Símbolos y Nuestro Álbum de las Elecciones le piden que trate de encontrar ciertas clases de objetos e información en su hogar o vecindad acerca de las elecciones o de candidatos.

¿Cuánto tiempo toman estas actividades?

La mayor parte de estas actividades se pueden completar en 20 a 30 minutos. Algunas, como el Reportero Político, son actividades que se pueden completar durante varios días pero que no requieren más de unos minutos por día.

¿Porqué es importante hacer esto?

Porqué es divertido y es una manera fácil de instruir y aprender algo importante para su familia, su comunidad y su país. También recuerde que lo más que hacen juntos como familia, lo más fuerte y ligados serán todos como familia y como individuos.

Our Family Election Album

Nuestro Álbum de las Elecciones

Being informed is an important part of participating in our community and in the voting process. You and your family are going to collect information about the elections, candidates, and political parties. You are going to put the information that you gather in your *Family Election Album*. Your album will help you remember the elections.

You need

- ✓ A blank notebook or some blank pages of paper.
- ✓ A copy of the album cover page to decorate.
- ✓ Glue or adhesive tape.
- ✓ Colored pencils or crayons.
- ✓ Newspapers or magazines that may have pictures or articles about the elections.
- ✓ Pictures, photographs, advertisements or other things that have to do with elections, voting or candidates that you may want to include in your album.

Preparation

- ✓ Decorate your album cover page (or the cover of the notebook).
- ✓ Begin to collect things that have to do with political parties, elections or candidates. For example:
 - Pictures of candidates or people voting
 - Symbols related to political parties or elections
 - Magazine or newspaper articles about candidates or voting
 - Political ads
 - Anything else that may have something to do with voting or elections
- ✓ Put everything you have found in your album. You can glue them or use the adhesive tape to attach them to the blank pages of your album.
- ✓ Below each item write comments so that later you will be able to remember where you found them, who found them and why you decided to include it in your *Family Election Album*.

When you have completed your album, take time to go over it with your family.

Un aspecto importante de la participación en nuestra comunidad y en la votación es estar bien informado. Como familia hagan una colección de datos e información acerca de las elecciones, los partidos o los candidatos. Pongan la información que colecten en un álbum, *Nuestro Álbum de las Elecciones*. Este álbum les ayudará a recordar las elecciones.

Necesitas

- ✓ Hojas de papel en blanco o un cuaderno en blanco.
- ✓ Una copia de la página de cubierta para el álbum.
- ✓ Goma o cinta adhesiva.
- ✓ Lapices para colorear o crayolas.
- ✓ Periódicos o revistas que tengan fotos o artículos acerca de las elecciones.
- ✓ Folletos, anuncios u otras cosas que traten con las elecciones o la votación que quieran incluir en su álbum.

Preparación

- ✓ Decora la cubierta del álbum (o la cubierta del cuaderno).
- ✓ Comiencen a coleccionar cosas que tengan que ver con partidos, elecciones o candidatos. Por ejemplo:
 - Fotos de candidatos o personas votando.
 - Símbolos que tengan que ver con partidos o las elecciones.
 - Artículos de revistas o periódicos sobre candidatos o la votación.
 - Anuncios políticos.
 - Cualquier otra cosa que tenga que ver con la votación o las elecciones.
- ✓ Pongan las cosas que encuentren en su álbum. Pueden pegarlas en las páginas de su álbum con goma o con cinta adhesiva.
- ✓ Haz notaciones bajo cada objeto para que más tarde puedan recordar quien lo encontró, donde lo encontraron y porque decidieron incluirlo en *Nuestro Álbum de las Elecciones*.

Ya que completen su álbum, tomen tiempo para repasar su contenido con su familia.





**OUR ELECTIONS
FAMILY ALBUM**

**NUESTRO ÁLBUM DE
LAS ELECCIONES**

Family / Familia: _____

Date / Fecha: _____



Symbol Search

Búsqueda de Símbolos

Symbols represent important events, ideas or values. In this activity, you are going to look for symbols that help remind us of things, events, or people important in the history of this country and of our government. Ask your family to help you find as many places as you can where these symbols are used.

You need

- ✓ Two symbols drawn from the *Symbols Bag*
- ✓ A copy of the *Symbol Search* page
- ✓ Glue or adhesive tape

Preparation

- ✓ Draw two different symbols from the *Symbols Bag*.
- ✓ Paste the symbols in the blank squares on the *Symbol Search* page.
- ✓ Take the *Symbol Search* page home to your family and tell your family about the *Symbols Search* and what the symbols you picked represent.
- ✓ Ask your family to help you make a list of places where these symbols can be found or seen (examples: bumper stickers, television commercials).

Los símbolos representan ideas, eventos o valores importantes. En esta actividad buscarás símbolos que nos recuerdan cosas, eventos o personas importantes en la historia o el gobierno de este país, los Estados Unidos de America. Pídele a tu familia que te ayuden a encontrar el número de sitios más grande posible donde se encuentran o usan estos símbolos.

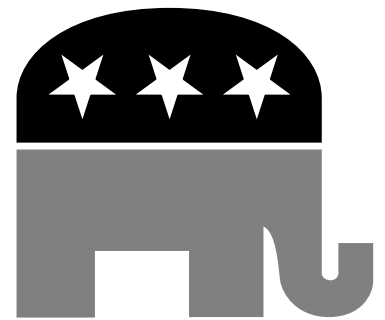
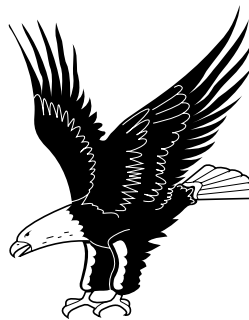
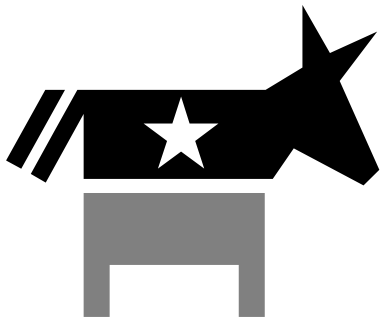
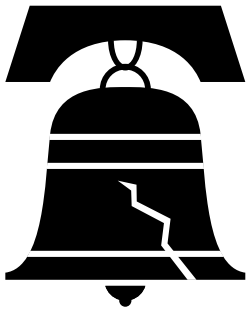
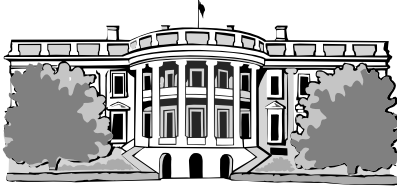
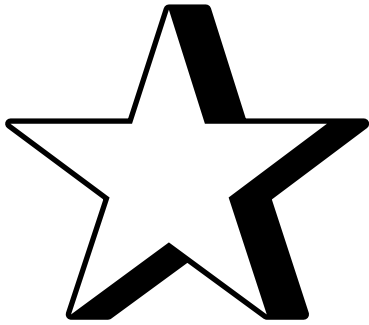
Necesitas

- ✓ Dos símbolos de la *Bolsa de Símbolos*
- ✓ Una copia de la *Página de Símbolos*
- ✓ Goma o cinta adhesiva

Preparación

- ✓ Sacar dos símbolos diferentes de la *Bolsa de Símbolos*.
- ✓ Aplica los símbolos en los cuadros en blanco en la página de la *Búsqueda de Símbolos*.
- ✓ Lleva la página a casa y explícale la *Búsqueda de Símbolos* a tu familia y lo que representan los símbolos que escogiste.
- ✓ Pídele a tu familia que te ayude a hacer una lista de los sitios donde se encuentren o han visto estos símbolos (por ejemplo: anuncios en la televisión, letreros o carteles).

SYMBOLS / SÍMBOLOS



SYMBOL SEARCH

BÚSQUEDA DE SÍMBOLOS

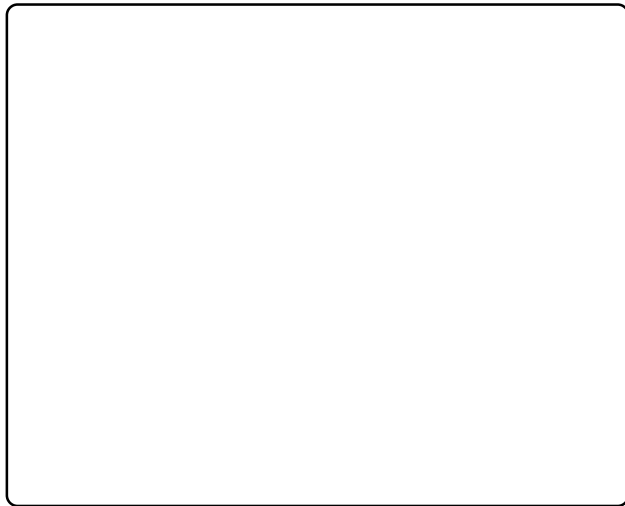
As part of the Kids Voting activities, we are learning the importance of voting and becoming aware of the upcoming election. We hope all the students will be able to accompany a parent or guardian to the polls on Election Day.

During elections, American symbols are displayed on television, bumper stickers, signs and posters. As a family, record some of the places you see these two American symbols.

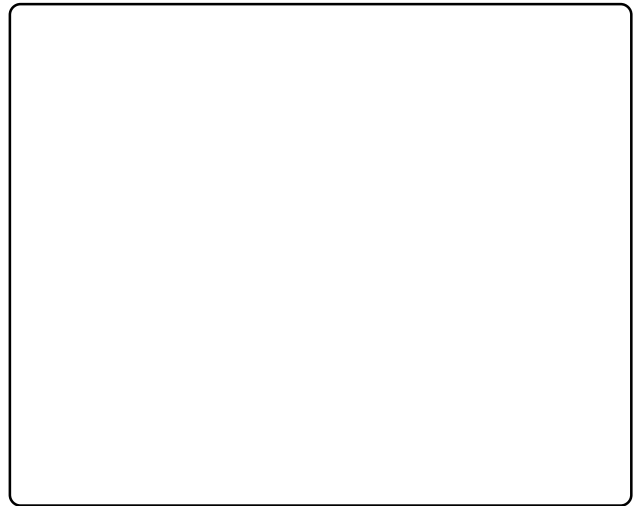
- Como parte de las actividades de Kids Voting, estamos aprendiendo la importancia de votar y de informarnos mejor de las elecciones. Esperamos que todos los estudiantes puedan acompañar a sus padres o guardian a votar el día de las elecciones.

- Durante los días de campaña, se ven muchos símbolos americanos en la televisión, en letreros, en anuncios, en revistas y en periódicos. Como actividad familiar, hagan favor de hacer una lista de los sitios en que encuentren estos dos símbolos.

Symbol / Símbolo



Symbol / Símbolo



Places We Saw This Symbol
Sitios Donde Encontramos los Símbolos

Places We Saw This Symbol
Sitios Donde Encontramos los Símbolos



Family Political Discussion

Una Discusión Familiar Sobre la Política

You will be responsible for organizing a family political discussion about voting. You will be the leader of the discussion.

You need

- ✓ An invitation to let your family know about the discussion
- ✓ 20 minutes together as a family
- ✓ A comfortable place to sit, such as the kitchen table or the living room

Preparation

- ✓ Select a convenient location and time for holding the discussion.
- ✓ Decorate the invitations and complete the information (time, date, location). Prepare an invitation for each person you are going to invite.
- ✓ Give the invitations to your family and explain the purpose and the theme of the discussion.

For the Discussion

- ✓ Start the discussion by stating the purpose (for example, "We are going to discuss the upcoming elections.")
- ✓ Review the *Rules for Participants*.

Rules for Participants

Listen to Others
No Put-Downs
Respect for All

- ✓ Ask a question (see the list below or make up one of your own) and allow participants a chance to respond.
- ✓ Encourage all participants to get involved and to ask questions of one another.
- ✓ Use at least three questions from the list below.

(continued on the next page)

Serás responsable por organizar una discusión con tu familia sobre la votación.

Necesitas

- ✓ Una invitación para informar a tu familia de la discusión
- ✓ Que se reúna la familia por 20 minutos
- ✓ Un sitio cómodo donde se puedan sentar como la sala o la cocina

Preparación

- ✓ Escoge un sitio y hora conveniente para la discusión.
- ✓ Decora las invitaciones y completa la información en la invitación (hora, sitio, día). Prepara una copia de la invitación para cada persona invitada.
- ✓ Invita a los participantes y explícales el propósito y el tema de la discusión.

Para la Discusión

- ✓ Dé principio a la discusión con el tema (por ejemplo, "Esta noche vamos a discutir las elecciones.")
- ✓ Repasa los Acuerdos para Participantes.

Acuerdos para Participantes:

Séa atento
No Haga Burla de Otros
Respete a Todos

- ✓ Haz una pregunta. (Puedes usar una de la lista incluida o puedes formular una propia.) Dáles tiempo de responder a los participantes.
- ✓ Trata de involucrar a todos en la discusión y que se hagan preguntas unos a otros.
- ✓ Usa a lo menos tres de las preguntas incluidas en la lista.

(continuado en la página siguiente)



Family Political Discussion
Una Discusión Familiar Sobre la Política

Discussion Questions

- ☆ Why do you think voting is important?
- ☆ Why do you think some people don't vote?
- ☆ What characteristics do you think a candidate should have?
- ☆ How can we find information about the candidates?
- ☆ Which candidates do you support? Explain.
- ☆ What are some problems in our community?
- ☆ What can we do as a family to help our community?

Discussion Participant Signatures:

Preguntas para la discusión

- ☆ ¿Porqué piensas que es importante votar?
- ☆ ¿Porqué es que algunas personas no votan?
- ☆ ¿Qué cualidades debe de tener un candidato?
- ☆ ¿Cómo se puede informar una persona sobre los candidatos?
- ☆ ¿A qué candidatos apoya Usted? Explique.
- ☆ ¿Cuáles son algunos de los problemas que ocurren en nuestra comunidad?
- ☆ ¿Qué podemos hacer como familia para ayudar a nuestra comunidad?

Firmas de los participantes:



**YOU ARE INVITED TO A
FAMILY POLITICAL
DISCUSSION**



**ESTÁ INVITADO A UNA
DISCUSIÓN FAMILIAR
SOBRE LA POLÍTICA**

When / Cuando: _____

Where / Donde: _____

**REMEMBER FOR OUR DISCUSSION:
DURANTE NUESTRA DISCUSIÓN:**

Listen to Others

Respect for All

No Put Downs

Séa Atento

Respete a Todos

No Haga Burla de Otros

(continued on the next page)



(continuado en la página siguiente)

The Political Reporter

El Reportero Político

You are a reporter doing a story about the elections and voting. Like all good reporters, you are going to first gather information. You will ask three members of your family five questions about the elections and voting. After you have recorded your family's answers, you will then mark their replies on a graph so that you will have an illustration of the information you collected. You can discuss the results of your investigation with your family on election night and show them the graph you made of their responses.

No. 1 – Preparation

- ✓ You need a copy of the *The Political Reporter* sheet and a copy of the *Political Reporter Answer Sheet*.
- ✓ Decide who you are going to interview in your family.

No. 2 – The Interview

- ✓ Interview three (3) people.
- ✓ Ask permission to use their answers in your project.
- ✓ Record their answers on the sheet marked *Political Reporter Answer Sheet*.

No. 3 – Making the Graph

- ✓ Make a graph using the replies you recorded on the *Political Reporter Answer Sheet*.
- ✓ In the correct column for each question, make a red square for each 'yes' answer and a blue square for each 'no' answer.
- ✓ Return this sheet with the completed chart and your *Political Reporter Answer Sheet* to class.

Eres un reportero investigando las elecciones y la votación. Como todo buen reportero, lo primero que tienes que hacer es obtener información. Entrevistarás a tres miembros de tu familia y les harás cinco preguntas acerca de las elecciones y la votación. Cuando hayas obtenido sus respuestas, construirás un diagrama. La noche de las elecciones puedes enseñar el diagrama y discutir el resultado de tu investigación con tu familia.

No. 1 – Preparación

- ✓ Necesitas una copia de la página *El Reportero Político* y una copia de la *Página de Respuestas a la Entrevista del Reportero Político*.
- ✓ Decide a que miembros de tu familia (o amigos familiares) entrevistarás.

No. 2 – La Entrevista

- ✓ Entrevista a tres personas.
- ✓ Pregúntales si puedes usar sus respuestas en tu proyecto.
- ✓ Conduce la entrevista con cada participante y marca sus respuestas en la *Página de Respuestas a la Entrevista del Reportero Político*.

No. 3 – Construyendo el Diagrama

- ✓ Construye un gráfico usando las respuestas colectadas en la *Página de Respuestas a la Entrevista del Reportero Político*.
- ✓ Organiza las respuestas en el *Diagrama de Respuestas* incluido en la página de *El Reportero Político*.
- ✓ En la columna indicada de esa pregunta, haz un cuadro rojo por cada respuesta positiva (sí) y un cuadro azul por cada respuesta negativa (no).
- ✓ Devuelve esta página con el diagrama y la *Página de Respuestas a la Entrevista del Reportero Político* a clase.

Political Reporter Answer Sheet

Página de Respuestas a la Entrevista del Reportero Político

Interview/Entrevista #1

Yes/Sí

No

1. Have you ever voted? / ¿Has votado en una elección? _____
2. Are you registered to vote? / ¿Estás registrado para votar? _____
3. Did you vote in the last election? / ¿Votaste en las últimas elecciones? _____
4. Do you plan to vote in this election? / ¿Vas a votar en las próximas elecciones? _____
5. Is it important to vote? / ¿Es importante votar? _____

Interview/Entrevista #2

Yes/Sí

No

1. Have you ever voted? / ¿Has votado en una elección? _____
2. Are you registered to vote? / ¿Estás registrado para votar? _____
3. Did you vote in the last election? / ¿Votaste en las últimas elecciones? _____
4. Do you plan to vote in this election? / ¿Vas a votar en las próximas elecciones? _____
5. Is it important to vote? / ¿Es importante votar? _____

Interview/Entrevista #3

Yes/Sí

No

1. Have you ever voted? / ¿Has votado en una elección? _____
2. Are you registered to vote? / ¿Estás registrado para votar? _____
3. Did you vote in the last election? / ¿Votaste en las últimas elecciones? _____
4. Do you plan to vote in this election? / ¿Vas a votar en las próximas elecciones? _____
5. Is it important to vote? / ¿Es importante votar? _____

Elections Reporter Chart / Diagrama de Respuestas

	No. 1		No. 2		No. 3		No. 4		No. 5	
	Yes/Sí	No	Yes/Sí	No	Yes/Sí	No	Yes/Sí	No	Yes/Sí	No
1										
2										
3										



Informing Our Community Informando a Nuestra Comunidad

Being involved in our community is an important responsibility in a democracy like the United States. One of the many ways to keep our community strong, is to be a volunteer. As a volunteer, your task will be to inform as many people as you can about the elections. You will create a flyer about voting and the elections and distribute it to your family and neighbors.

You will need

- ✓ 10 copies of the *Election Notice Flyer*.
- ✓ Information about the elections and polling places.
- ✓ Colored pencils or crayons.

Preparation

- ✓ Decorate the flyers and fill in the information.
- ✓ After you have filled in the information and decorated your flyers, pass distribute them to your family members and neighbors.
- ✓ As you pass them out, you can say:
 - “Remember to vote.”
 - “If you can’t use the flyer, please give it to someone who can.”
 - “Thank you for taking the flyer.”

Keep count of the number of flyers you distribute.

Estar involucrado en nuestra comunidad es un aspecto importante en una democracia como los Estados Unidos. Nos podemos involucrar en variadas formas que mantienen vigorosa a nuestra comunidad, incluyendo ofrecer nuestros servicios como voluntarios. Como voluntario, serás responsable de informar acerca de las elecciones al número más grande posible de tus familiares y vecinos. Vas a diseñar un anuncio con información de las elecciones y la votación que distribuirás a tus familiares y vecinos.

Necesitas

- ✓ 10 copias del Anuncio de las Elecciones.
- ✓ Lapices de color o lapices de cera.
- ✓ Información sobre las elecciones y sitios de votar.

Preparación

- ✓ Decora los anuncios y completa la información necesaria.
- ✓ Después de decorar los anuncios y completar la información, dáselos a tus familiares y vecinos.
- ✓ Al distribuirlos, puedes decir:
 - “No se le olvide votar.”
 - “Si no puede usar esta información, por favor dásela a otra persona que sí puede usarla.”
 - “Gracias por tomar este anuncio.”

Cuenta el número de anuncios que distribuyas.

(continued on the next page)

(continuado en la página siguiente)

Election Notice Flyer / Anuncio de las Elecciones



VOTE

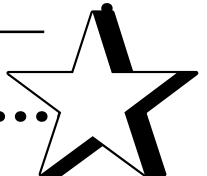
Election Date / Fecha de las Elecciones:

**Where can I register to vote?
¿Donde puedo registrarme para votar?**

**Where do I vote?
¿Donde puedo votar?**

**When can I vote?
¿Cuando debo votar?**

**Where can I get more information?
Donde puedo obtener más información?**



The Wish Tree

Árbol de la Esperanza

You will build a Wish Tree and decorate it with the Star Cards. On the cards, you will write wishes for our country and community that you hope will come true. The wishes that we make also help us express changes that we would like to see in our country and community and to understand how we can make a difference.

You Need

You can decorate a tree in your yard with your star cards. If you do not have a tree that you can use, you can build one following the directions included below.

- ✓ A small bare tree or branch. If you cannot use a branch or small tree, you will need cardboard or construction to cut out a tree.
 - ✓ A flower pot or container.
 - ✓ Gravel or pebbles.
- To make your star cards you will need:
- ✓ An eight inch piece of string or yarn for each person.
 - ✓ A Star Card for each person.
 - ✓ Crayons, markers or colored pencils.

Preparation

Make the Tree:

Find a bare tree or branch and place it in a pot filled with pebbles. If you are not going to use a tree or branch, design a large tree out of paper and place it on a bulletin board or on a wall or door.

With your family:

- ✓ Cut out the Stars Cards, fold them in half, and color or decorate the cover.
- ✓ Ask each person to think of the wish they would most like to come true for our country.
- ✓ Help them draw or write their wishes inside their cards and sign their names.

(continued on the next page)

Construirán un Árbol de la Esperanza decorado con las Tarjetas de Estrellas. En las tarjetas, escribirán votos de esperanza que desean para nuestro país y comunidad. Estos deseos nos ayudan a expresar los cambios que podemos hacer y a comprender como es que podemos tener impacto en nuestro país y nuestra comunidad.

Necesitas

Puede usar sus tarjetas de estrellas para decorar un árbol en su patio. Si es que no puede usar un árbol, puede construir uno usando las direcciones incluidas en lo siguiente.

- ✓ Una rama o arbolito sin hojas. Si no puede usar una rama or arbolito, necesitará cartón o cartulina para construir el árbol.
 - ✓ Una maceta or recipiente.
 - ✓ Piedrecillas
- Para construir las Tarjetas de Estrellas necesita:
- ✓ Un cordón o hilaza de ocho pulgadas para que persona.
 - ✓ Una Tarjeta de Estrellas para cada persona.
 - ✓ Lápices de colores o de cera or rotuladores.

Preparación

Con su familia busque un árbol pequeño o una rama sin hojas y póngala en la maceta con las piedrecillas. Si no se usará una rama o arbolito, construya un árbol de cartón o papel y colóquelo en una tablilla de anuncios, en una pared o una puerta. Con su familia:

- ✓ Recorten las tarjetas de estrellas, doblenlas por la mitad y coloréen o decorenles su cubierta.
- ✓ Cada persona debe de pensar en la cosa que más desean para nuestro país.
- ✓ Escriban o dibujen una ilustración de su deseo en las Tarjetas de Estrella y firmen su nombre en ella.

(continuado en la página siguiente)

The Wish Tree
Árbol de la Esperanza

- ✓ Help them punch a hole in the corner of each card and tie a string through the hole.
- ✓ Hold a ceremony, inviting each person to tie their cards to the tree. They can read or describe their wishes as they place them on the tree or they can discover the wishes privately one by one later on.
- ✓ Hold a discussion about making wishes and making a difference. You can use the questions listed below (or you can make up some of your own) for your discussion.

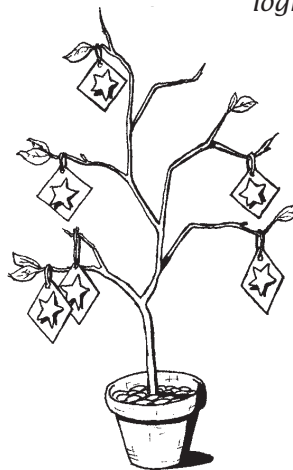
Questions

- ☆ *Can wishes come true?*
- ☆ *How can our wishes for our country come true?*
- ☆ *What other wishes do you have for our country?*
- ☆ *Is there anything a young person can do to help these wishes come true?*
- ☆ *Have we helped as we have done our Kids Voting activities?*
- ☆ *Is there anything we can do to help?*
- ☆ *Can you think of anyone who had a wish or a dream for our country and then helped make it come true? Tell us about it.*

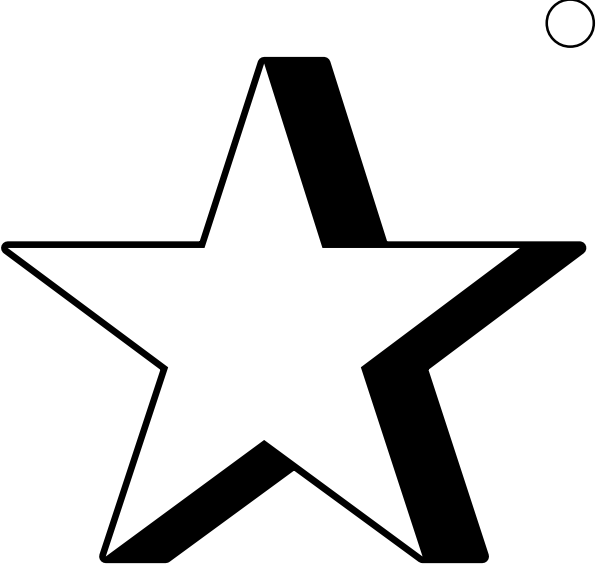
- ✓ Hagan una perforación en una esquina de su tarjeta y aten el cordón o hilaza por el perforación.
- ✓ Organize una celebración, durante la cual todos pasan a colgar sus estrellas en el árbol. Pueden leer o decir lo que han deseado al colgar la estrella o pueden pasar uno por uno para ver los deseos escritos en los votos en privado.
- ✓ Discutan los deseos que hicieron y como se pueden realizar los deseos y efectuar cambios. Se puede usar unas de las siguientes preguntas (o componer unas propias) para la discusión.

Preguntas

- ☆ *¿Se pueden realizar los deseos?*
- ☆ *¿Cómo es que pueden realizarse nuestros deseos para nuestro país?*
- ☆ *¿Cuales son otras cosas que desean para nuestro país?*
- ☆ *¿Hay algo que una persona joven puede hacer para realizar estos deseos?*
- ☆ *¿Hemos ayudado al hacer nuestras actividades de Kids Voting?*
- ☆ *¿Hay algo que podemos hacer para ayudar?*
- ☆ *¿ Pueden pensar en alguien que deseaba o soñaba en algo para nuestro país y que luego logró este sueño? ¿Nos lo puede contar?*

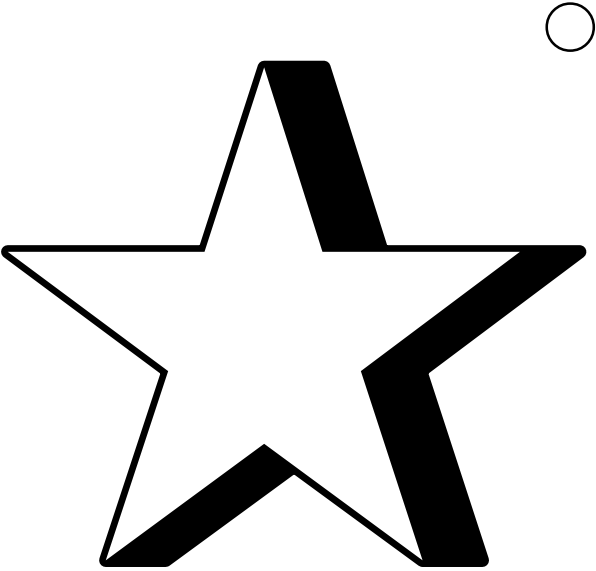



Star Cards / Tarjetas de Estrellas



“How lovely to think that no one need wait a moment. We can start slowly changing the world. How lovely that everyone great and small can make a contribution.”
Anne Frank

“¡Que maravilloso pensar que nadie tiene que esperar ni un momento! Podemos comenzar a cambiar el mundo poco a poco. Que maravilloso que todos, grandes o pequeños, pueden contribuir.”
Anne Frank



“How lovely to think that no one need wait a moment. We can start slowly changing the world. How lovely that everyone great and small can make a contribution.”
Anne Frank

“¡Que maravilloso pensar que nadie tiene que esperar ni un momento! Podemos comenzar a cambiar el mundo poco a poco. Que maravilloso que todos, grandes o pequeños, pueden contribuir.”
Anne Frank

